

wellbee 
by ZiboCare

JUNIOR

WEIGHTED DUVET

- EN** Instructions for use - 2
 - LV** Lietošanas instrukcija - 11
 - LT** Naudojimo instrukcijos - 20
 - ET** Kasutusjuhend - 29
-

Wellbee Junior weighted duvet

Congratulations on your Wellbee Junior weighted duvet by ZiboCare®. You have chosen a quality product by ZiboCare®, specially developed for JYSK based on our many years of experience in the field and in collaboration with both users and healthcare professionals.

We hope that you will have better sleep and well-being with your Wellbee Junior weighted duvet.

Sensory stimulating

Wellbee Junior is a sensory stimulating weighted duvet providing deep pressure touch. The pressure and weight of the duvet have a calming effect which helps with falling asleep faster, fewer nighttime awakenings, and deeper, more undisturbed sleep as well as relaxation during the day.

The weight of the duvet is created by evenly distributed glass beads sewn into quilted squares, which provide an even and enveloping pressure. The size and smooth surface of the glass beads make it a silent filling that easily adapts to your movements and allows the duvet to fit close to your body.

Ventilating and temperature-regulating

The bolster of the weighted duvet is made of 100% viscose, made from bamboo, a soft and breathable material known for its temperature-regulating and moisture-wicking properties ensuring an optimal sleep environment.

Washable

The weighted duvet is designed for easy care, as it can be machine-washed at 60°C, making it a practical and convenient choice for everyday use.

IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE

To fully benefit from this product and ensure safe usage please read this User Manual before use and save it for future reference.

Scope of use

Intended purpose

Wellbee Junior is a weighted duvet designed to provide deep pressure touch.

Clinical benefit

The deep pressure touch helps to regulate the nervous system and promote a sense of calm and comfort.

The weighted duvet can be used to promote relaxation and help alleviate the users' difficulties with falling asleep, interrupted sleep, or poor sleep quality.

Intended user

The intended user of the Wellbee Junior weighted duvet is children over 3 years.

The user must be psychically and mentally capable of removing the weighted duvet if used without assistance.

The user can be assisted by a lay person or healthcare professional as it does not require special training or occupational skills to handle the weighted duvet.

The users could be, but are not limited to, children with sleep problems. The weighted duvet can be used by anyone (over 3 years old) who thinks they benefit from the weighted duvet. Users must be aware of limitations and contra-indications.

Intended use environment

The weighted duvet is for indoor use only.

Safety information

Limitations

Junior duvets are recommended for cots from 600-1200 mm.

The weighted duvet can be tucked in but must not be rolled around the body.

The weighted duvet must not be used to fixate the user.

Contra-indications

If the user has intellectual disabilities or cannot communicate their experience with the weighted duvet, it must be used under supervision.

In case of circulatory, respiratory or musculoskeletal conditions or if the user has implanted device, a healthcare professional must be consulted before use.

Precautions

Ensure there is enough space around the user to move the weighted duvet without difficulty.














Consider the thermal resistance of the weighted duvet, the room temperature and the child's sleepwear.

Please be aware that the weighted duvet fits close to the body, and this can retain the heat from the body, which is inappropriate when having a fever.

Avoid sharp and pointed objects when using the weighted duvet as they can damage the product.

Check that the weighted duvet is intact before use and wash, and that there is no visible damage or tears in the fabric or seams.

Warnings

-  Must only be used for the intended use as described in the User Manual.
-  Not for children under 3 years.
-  Ensure the child's face is uncovered.
-  Contains small parts (glass beads) which could present a health risk if removed from their intended placing inside the duvet.
-  Overheating can endanger the life of your child!
-  Do not use the weighted duvet folded.
-  Do not roll the weighted duvet around the body.
-  Do not use in combination with sleeping bag, blanket or other weight products.
-  Keep away from fire. Avoid using the weighted duvet near fire sources, such as fire, hot surfaces, burning cigarettes or hot lamps, as the product is not resistant to ignition.
-  Stop using and washing the weighted duvet at the first sign of damage.
-  Observe the surface temperature on the product, before placing it on a user. This goes especially for users with insensitive skin as they cannot feel the heat. If the surface temperature is above 41°C, then allow the product to cool before use.
-  The weighted duvet can pose a trip hazard if lying on the floor.
-  The bag handles can pose an entrapment hazard if used as a toy.

How to use the Wellbee Junior

The weighted duvet can be used in a lying or sitting position instead of a regular duvet.

To protect the weighted duvet during use, it is recommended to place it in a regular duvet cover.

Storage and transportation

To protect the weighted duvet, store and transport it in the supplied bag. Fold the duvet in half twice in each direction to make it fit easily into the bag.

Ensure the duvet is kept dry and out of direct sunlight during storage and transportation.

Care instructions

Cleaning

It is recommended to shake and air the weighted duvet regularly. The weighted duvet cannot withstand being beaten or vacuumed.

Washing

The need and frequency of washing depends on use and application.

Check the capacity of the washing machine before washing.



See the explanation of care symbols in the symbol explanation table.

Maintenance

The weighted duvet does not require any maintenance other than as stated for cleaning and washing.

Lifetime

The expected lifetime of the weighted duvet is 5 years, assuming proper use, handling, washing, and storage as outlined in the instructions. Use of the product beyond its expected lifetime is the user's responsibility and at their own risk.

Recycling and disposal

Waste is sorted and disposed of according to local rules.

Warranty (Returns and complaints)

In the event of a return or complaint, please contact the point of purchase or the location where the product was obtained. They will assist with the further handling of the case in accordance with the applicable terms and conditions of sale.

The warranty covers manufacturing defects. The warranty does not cover normal wear and tear, deterioration of the product or damage resulting from careless handling or care of the product.

Serious incidents

According to the authorities' regulations regarding medical devices, it is the duty of the manufacturer and healthcare personnel to report accidents and incidents involving their products.

In case of any accidents or incidents relating to the product please report it to ZiboCare immediately.

CE Declaration of Conformity

This product conforms to the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745.

Technical specifications

Thermal resistance: 3.0 togs.

Materials:

Bolster:

100% viscose, made from bamboo, FSC certified OekoTex Standard 100 Class I.

Filling: 90% glass beads, 7.5% polyester fibers, 2.5% polypropylene fibers.

Filling weight (glass beads): 2394 g














Variants









Model	REF	Size (mm)	Weight (kg)
Wellbee Junior by Zibocare®	4063339JB	1000x1400	3

Labelling

The weighted duvet is labelled with important product specific information such as production date, batch code and catalogue number that should be kept for future reference.

Symbol explanation

	Warning , see Important safety instructions
	Consult instructions for use (User Manual). The latest version of the Instruction for use can be downloaded as a “pdf-file” from the www.jysk.com web page. The manuals can be read with a “Read Out Loud” functionality in e.g. Adobe Acrobat and /or printed in a larger size to accommodate persons with visual impairments. The user information is not available in Braille.
	Batch code
	Catalogue number
	Date of manufacture
	Manufacturer
	Distributor
	Medical device
	Unique device identifier
	CE mark
	Keep plastic covering away from children to avoid suffocation
	Keep away from rain
	Keep away from sunlight

	Mild washing, maximum 60°C
	No bleaching
	Flat drying
	No tumble drying
	No ironing
	No dry cleaning
	For indoor use only
	Intended purpose. Sensory stimulant

Pre-sale information

Information	User Manual section
Where to find information readable for users with visual, reading and cognitive impairments	Symbol explanation
Intended use	Scope of use
Intended user	Intended user
Intended environment	Intended use environment
Maintenance instruction	Care instructions
Cleaning instruction	Care instructions
The overall dimensions and mass	Variants
Dangerous combinations	Warnings
Foldable / dismantlable	Storage and transportation
Transport instructions (e.g. in a car or aeroplane)	<i>No restriction on means of transport</i>
Warnings	Warnings
Guidance (thermal resistance, room temperature and the child's sleep-wear)	Precautions
Cot dimensions	Limitations

Wellbee Junior smaguma sega

Apsveicam ar jauno Wellbee Junior smaguma segu no ZiboCare®! Izvēloties ZiboCare®, Jūs izvēlaties augstākās kvalitātes produktu, kas izstrādāts JYSK, balstoties uz mūsu ilggadējo pieredzi un ciešu sadarbību ar lietotājiem un veselības aprūpes speciālistiem.

Mēs ceram, ka Wellbee Junior smaguma sega palīdzēs uzlabot gan miega kvalitāti, gan pašsajūtu.

Wellbee Junior ir sensoriski stimulējoša smaguma sega, kas nodrošina dziļu spiediena pieskārienu – miera, relaksācijas un veselības avotu. Segas maigais spiediens un svars veicina relaksāciju, nodrošinot ātrāku aizmigšanu, mazāk pamošanās reižu naktī, mierīgāku miegu un uzlabotu relaksāciju dienas laikā.

Segas svaru panāk, pateicoties stikla lodītēm, kas vienmērīgi izvietotas pa stepētiem kvadrātiem, radot līdzsvarotu un maigu spiedienu. Stikla lodīšu izmērs un gludā tekstūra padara tās par klusu pildījumu, kas viegli pielāgojas jūsu kustībām un ļauj segai cieši piegult ķermenim.

Ventilācija un temperatūras regulēšana: smaguma segas pildījums ir 100% viskoze, izgatavota no bambusa – mīksts, elpojošs audums, kas pazīstams ar savām dabiskajām temperatūras regulēšanas un mitruma novadīšanas īpašībām, nodrošinot perfektu miega vidi.

Mazgājama: smaguma sega ir viegli kopjama, to var mazgāt veļas mašīnā 60 °C temperatūrā – praktiska un ērta izvēle ikdienas lietošanai.

SVARĪGI SAGLABĀT TURPMĀKAI ATSAUCEI

Lai maksimāli izmantotu produkta priekšrocības un nodrošinātu tā drošu un efektīvu lietošanu, lūdzu, izlasiet lietotāja rokasgrāmatu pirms lietošanas un saglabāji-
et to turpmākai uzziņai.

Lietošanas joma

Paredzētais lietojums: Wellbee Junior ir smaguma sega, kas nodrošina nomierinošu dziļu spiediena pieskārienu.

Klīniskais ieguvums: dziļais pieskāriens palīdz regulēt nervu sistēmu, veicinot mieru un komfortu.

Smaguma sega veicina relaksāciju un var palīdzēt pārvarēt tādas problēmas kā grūtības aizmigt, miega traucējumus vai sliktu miega kvalitāti.

Wellbee Junior smaguma sega ir paredzēta bērniem no 3 gadu vecuma.

Smaguma segu drīkst lietot tikai personas, kuras ir psihiski un garīgi spējīgas to noņemt bez palīdzības.

Lietotājam var palīdzēt persona bez speciālajām zināšanām veselības aprūpē vai veselības aprūpes speciālists, jo smaguma segas lietošanai nav nepieciešama īpaša apmācība vai profesionālās prasmes.

Lietotāji var būt, cita starpā, bērni ar miega traucējumiem, taču neaprobežojas tikai ar šo grupu. Smaguma segu var lietot ikviens, kas vecāks par 3 gadiem un uzskata, ka tā viņiem būs noderīga. Ir svarīgi, lai lietotāji būtu informēti par ierobežojumiem un kontrindikācijām.

Paredzētā lietošanas vide: smaguma sega ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.

Drošības informācija

Ierobežojumi:

Junior smaguma sega ir piemērota bērnu gultiņām, kuru izmērs ir no 600 mm līdz 1200 mm.

Smaguma segu var ielocīt, bet to nekad nedrīkst aptīt ap ķermeni.

Smaguma sega nav paredzēta lietotāja ierobežošanai vai fiksēšanai.

Kontrindikācijas: lietotājiem ar intelektuālās attīstības traucējumiem vai tiem, kas nespēj izteikt savas sajūtas, smaguma sega jālieto tikai pieaugušo uzraudzībā.

Ja lietotājam ir asinsrites, elpošanas vai muskuļu un skeleta sistēmas slimības vai ir implantēta ierīce, pirms lietošanas ir svarīgi konsultēties ar veselības aprūpes speciālistu.

Piesardzības pasākumi:

pārlicinieties, ka ap lietotāju ir pietiekami daudz vietas, lai bez grūtībām pārvietotu smaguma segu.














Lietojot smaguma segu, ņemiet vērā tās siltuma īpašības (siltumizturību), apkārtējās vides temperatūru un bērna naktsveļu.

Paturiet prātā, ka smaguma sega apņem ķermeni un aiztur siltumu, padarot to nepiemērotu lietošanai, ja bērnam ir paaugstināta temperatūra slimības laikā.

Lai nesabojātu smaguma segu, izvairieties no saskares ar asiem un smailiem priekšmetiem.

Pirms lietošanas un mazgāšanas pārbaudiet, vai smaguma segai nav redzamu bojājumu, plīsumu vai defektu audumā vai šuvēs.

Brīdinājumi

-  Drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim, kas norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
-  Produkts nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam.
-  Pārlicinieties, ka bērna seja nav aizsegta.
-  Satur sīkas detaļas (stikla lodītes), kas var radīt risku veselībai, ja tās tiek izņemtas no tām paredzētās vietas segas iekšpusē.
-  Pārkaršana var apdraudēt jūsu bērna dzīvību!
-  Smaguma segu nedrīkst lietot salocītā veidā.
-  Smaguma segu nedrīkst tīt ap ķermeni.
-  Smaguma segu nedrīkst lietot kopā ar guļammaisu, segu vai citiem smaguma produktiem.
-  Sargāt no uguns. Nenovietojiet smaguma segu uguns avotu, tostarp uguns, karstu virsmu, degošu cigarešu vai karstu lampu, tuvumā, jo tā nav ugunsdroša.
-  Pārtrauciet smaguma segas lietošanu un mazgāšanu, tiklīdz parādās pirmās bojājuma pazīmes.
-  Vienmēr pārbaudiet smaguma produkta virsmas temperatūru, pirms to uzklājat lietotājam. Tas jo īpaši attiecas uz lietotājiem ar samazinātu ādas jutību, jo viņi, iespējams, nejutīs smaguma produkta siltumu. Ja virsmas temperatūra pārsniedz 41 °C, pirms lietošanas ļaujiet produktam atdzist.
-  Ja smaguma sega tiek atstāta uz grīdas, tas var radīt pakļupšanas risku.
-  Maisa rokturi var radīt iesprūšanas risku, ja tos izmanto kā rotaļlietu.

Wellbee Junior lietošanas instrukcija

Smaguma segu var lietot gan guļus, gan sēdus stāvoklī. Tā kalpo kā alternatīva parastajai segai.

Lai aizsargātu smaguma segu lietošanas laikā, ieteicams to ievietot parastā segas pārvalkā.

Uzglabāšana un transportēšana

Lai aizsargātu smaguma segu, uzglabājiet un transportējiet to komplektā iekļautajā maisā. Lai ievietotu smaguma segu maisā, divreiz pārlokiet to uz pusēm, pa vienai reizei katrā virzienā.

Uzglabājiet segu sausā vietā. Transportēšanas un uzglabāšanas laikā nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.

Kopšanas norādījumi

Tīrīšana:

ieteicams regulāri izpurināt un izvēdināt smaguma segu. Smaguma sega nav izturīga pret sišanu vai tīrīšanu ar putekļsūcēju.

Mazgāšana:

mazgāšanas biežumu nosaka segas lietošanas un pielietojuma veids.

Pirms mazgāšanas pārlicinieties, vai veļas mašīnas ietilpība ir pietiekama.



Kopšanas simbolu skaidrojumu skatiet simbolu skaidrojuma tabulā.

Kopšana:

smaguma segai nav nepieciešama nekāda apkope, izņemot tīrīšanu un mazgāšanu, kā norādīts.

Kalpošanas laiks

Pieņemot, ka smaguma sega tiek lietota, kopta, mazgāta un uzglabāta saskaņā ar instrukcijām, tās paredzamais kalpošanas laiks ir 5 gadi. Par produkta lietošanu pēc paredzētā kalpošanas laika beigām atbild lietotājs, uzņemoties atbildību un risku.

Pārstrāde un utilizācija

Atkritumu šķirošana un utilizācija ir jāveic saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Garantija (atgriešana un sūdzības)

Ja vēlaties atgriezt preci vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties ar veikalu vai pirkuma vietu, kurā to iegādājāties. Viņi palīdzēs tālāk risināt lietu saskaņā ar piemērojamajiem pārdošanas noteikumiem un nosacījumiem.

Garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz normālu nolietojumu, izstrādājuma nolietošanu vai bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas lietošanas vai kopšanas dēļ.

Nopietni incidenti

Medicīnas ierīču ražotājiem un veselības aprūpes speciālistiem ir likumā noteikts pienākums reģistrēt negadījumus un notikumus, kas saistīti ar viņu produktiem.

Par visiem ar produktu saistītiem negadījumiem vai incidentiem nekavējoties jāziņo ZiboCare.

CE atbilstības deklarācija

Šis izstrādājums atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/745 prasībām, kas attiecas uz medicīniskām ierīcēm.

Tehniskās specifikācijas

Siltumizturība: 3,0 togi.

Materiāli:

Polsterējums:

100% viskoze, izgatavota no bambusa, FSC sertificēta, OekoTex Standard 100 Klase I.

Pildījums: 90 % stikla lodītes, 7,5 % poliestera šķiedras, 2,5 % polipropilēna šķiedras.

Pildījuma svars (stikla lodītes): 2394 g











Varianti



Modelis	REF	Izmērs (mm)	Svars (kg)
Wellbee Junior no Zibocare®	4063339JB	1000 x 1400	3

Marķēšana

Svarīga informācija par produktu, piemēram, ražošanas datums, partijas kods un kataloga numurs, ir norādīta uz smaguma segas etiķetes, un tā jā saglabā turpmākai uzziņai.

Simbolu skaidrojums

	Brīdinājums , skatiet sadaļu "Svarīgi drošības norādījumi"
	Lietošanas instrukcijas skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Jaunāko lietošanas instrukcijas versiju PDF faila formātā varat iegūt no tīmekļa vietnes www.jysk.com . Cilvēkiem ar redzes traucējumiem rokasgrāmatas var izdrukāt lielākā formātā vai nolasīt audio atskaņošanas veidā, izmantojot funkciju "Read Out Loud" (Lasīt skaļi) tādās programmās kā Adobe Acrobat. Informācija lietotājam nav pieejama Braila rakstā.
	Partijas kods
	Kataloga numurs
	Izgatavošanas datums
	Ražotājs
	Izplatītājs
	Medicīniskā ierīce
	Unikāls ierīces identifikators
	CE zīme

	Lai izvairītos no nosmakšanas, plastmasas pārklājums nedrīkst atrasties bērniem pieejamā vietā.
	Sargāt no lietus
	Sargāt no saules gaismas
	Mazgāt saudzīgā režīmā, maksimālā temperatūra 60 °C.
	Nedrīkst balināt
	Žāvēt uz līdzenas virsmas
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Nedrīkst gludināt
	Nedrīkst pakļaut ķīmiskai tīrīšanai
	Tikai lietošanai iekštelpās
	Paredzētais lietojums. Sensooru maņu stimulators

Informācija par iepriekšpārdošanu

Informācija	Lietotāja rokasgrāmatas sadaļa
Kur atrast informāciju, kas ir lasāma lietotājiem ar redzes, lasīšanas un kognitīviem traucējumiem?	Simbolu skaidrojums
Paredzētais lietojums	Lietošanas joma
Mērķa lietotājs	Mērķa lietotājs
Paredzētā vide	Lietošanai paredzētā vide
Kopšanas instrukcija	Kopšanas norādījumi
Tīrīšanas instrukcija	Kopšanas norādījumi
Vispārējie izmēri un svars	Varianti
Bīstamas kombinācijas	Brīdinājumi
Salokāms / izjaucams	Uzglabāšana un transportēšana
Transportēšanas instrukcijas (piemēram, automašīnā vai lidmašīnā).	<i>Nav ierobežojumu attiecībā uz transportlīdzekļiem</i>
Brīdinājumi	Brīdinājumi
Vadlīnijas (siltumizturība, istabas temperatūra un bērna naktsveļa).	Piesardzības pasākumi
Bērnu guļiņas izmēri	Ierobežojumi

Wellbee Junior sunki antklodė

Sveikiname įsigijus „ZiboCare®“ sunkią antklodę „Wellbee Junior“. Pasirinkote kokybišką „ZiboCare®“ produktą, specialiai sukurtą JYSK, remiantis mūsų ilgamete patirtimi šioje srityje ir bendradarbiaujant su vartotojais bei sveikatos priežiūros specialistais.

Tikimės, kad su „Wellbee Junior“ sunkia antklode galėsite geriau išsimiegoti ir geriau jaustis.

Sensoriškai stimuliuojanti antklodė „Wellbee Junior“ yra sensoriškai stimuliuojanti sunki antklodė, užtikrinanti intesyvaus prisilietimo pojūtį. Antklodės spaudimas ir svoris veikia raminamai, todėl ji padeda greičiau užmigti, rečiau prabusti naktį, giliau ir ramiau miegoti bei atsipalaiduoti dieną.

Antklodės svorį sukuria tolygiai paskirstyti stiklo karoliukai, įsiūti į dygsniuotus kvadratėlius, kurie sukuria tolygų ir apgaubiantį spaudimą. Dėl stiklo karoliukų dydžio ir lygaus paviršiaus jų užpildas yra tylus, lengvai prisitaiko prie jūsų judesių ir leidžia antklodei priglusti prie kūno.

Vėdinimas ir temperatūros reguliavimas

Sunkios antklodės užvalkalas pagamintas iš 100 % viskozės, pagaminta iš bambuko – minkštos ir kvėpuojančios medžiagos, pasižyminčios temperatūrą reguliuojančiomis ir drėgmę sugeriančiomis savybėmis, užtikrinančiomis optimalią miego aplinką.

Galima skalbti Sunkią antklodę lengva prižiūrėti, nes ją galima skalbti skalbimo mašinoje 60 °C temperatūroje, todėl ji yra praktiškas ir patogus pasirinkimas kasdieniam naudojimui.

SVARBU IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Norėdami visapusiškai išnaudoti šio produkto privalumus ir užtikrinti saugų naudojimą, prieš naudodami perskaitykite šį naudotojo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Naudojimo sritis

Numatoma paskirtis „Wellbee Junior“ – tai sunki antklodė, skirta giliam spaudimui užtikrinti.

Klinikinė nauda Gilaus spaudimo prisilietimas padeda reguliuoti nervų sistemą ir skatina ramybės bei komforto jausmą.

Sunki antklodė gali būti naudojama atsipalaidavimui skatinti ir padėti palengvinti naudotojų sunkumus užmigti, sutrikusį miegą ar prastą miego kokybę.

Numatomas naudotojas „Wellbee Junior“ sunkios antklodės naudotojas – vyresni nei 3 metų vaikai.

Naudotojas turi būti psichiškai ir fiziškai pajėgus nusiimti sunkią antklodę, jei ji naudojama be kitų pagalbos.

Naudotojui gali padėti neprofesionalus asmuo arba sveikatos priežiūros specialistas, nes sunkiai antklodei uždėti arba nuimti nereikia specialaus išsilavinimo ar profesinių įgūdžių.

Vartotojai gali būti, bet neapsiriboja, vaikai, turintys miego problemų. Sunkią antklodę gali naudoti bet kuris asmuo (vyresnis nei 3 metų), kuris mano, kad jam gali būti naudinga sunki antklodė. Naudotojai turi žinoti apie apribojimus ir kontraindikacijas.

Numatyta naudojimo aplinka Sunki antklodė skirta naudoti tik patalpose.

Saugumo informacija

Apribojimai

„Junior“ antklodės rekomenduojamos 600-1200 mm dydžio vaikiškoms lovelėms.

Sunki antklodė gali būti užklota, bet negali būti apsukta aplink kūną.

Sunki antklodė neturi būti naudojama naudotojui prilaikyti.

Kontraindikacijos

Jei naudotojas turi intelekto sutrikimų arba negali perteikti savo patirties, susijusios su sunkia antklode, ji turi būti naudojama prižiūrint.

Esant kraujotakos, kvėpavimo ar skeleto-raumenų sistemos sutrikimams arba jei naudotojas turi implantą, prieš naudojant būtina pasitarti su sveikatos priežiūros specialistu. Atsargumo priemonės Užtikrinkite, kad aplink naudotoją būtų pakankamai vietos sunkios antklodės perkėlimui.














Atsižvelkite į sunkios antklodės šiluminę varžą, kambario temperatūrą ir vaiko miego drabužius.

Atkreipkite dėmesį, kad sunki antklodė priglundą prie kūno, todėl gali sulaikyti kūno šilumą ir dėl to gali būti netinkama karščiuojant.

Venkite aštrių ir smailių daiktų, kai naudojate sunkią antklodę, nes jie gali pažeisti produktą.

Prieš pradėdami naudoti ir skalbti patikrinkite, ar sunki antklodė nepažeista, ar nėra matomų audinio ar siūlių pažeidimų ar įplėšimų.

Įspėjimai

-  Turi būti naudojama tik pagal paskirtį, kaip aprašyta naudotojo vadove.
-  Neskirta jaunesniems nei 3 metų vaikams.
-  Užtikrinkite, kad vaiko veidas būtų neuždengtas.
-  Sudėtyje yra smulkių dalių (stiklo karoliukų), kurios gali kelti pavojų sveikatai, jei bus išimtos iš antklodės vidaus.
-  Perkaitimas gali kelti pavojų jūsų vaiko gyvybei!
-  Nenaudokite sulankstytos sunkios antklodės.
-  Nevyniokite sunkios antklodės aplink kūną.
-  Nenaudokite kartu su miegmaišiu, antklode ar kitais sunkiais produktais.
-  Laikykite atokiau nuo ugnies. Venkite naudoti sunkią antklodę šalia liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, ugnies, karštų paviršių, uždegtų cigarečių ar įkaitusių lempų, nes produktas nėra atsparus užsidegimui.
-  Pastebėję pirmuosius pažeidimo požymius, nustokite naudoti ir skalbti sunkią antklodę.
-  Prieš uždėdami produktą ant naudotojo, atkreipkite dėmesį į produkto paviršiaus temperatūrą. Tai ypač aktualu naudotojams, kurių oda nejautri karščiui. Jei paviršiaus temperatūra yra aukštesnė nei 41 °C, prieš naudodami leiskite produktui atvėsti.
-  Ant grindų padėta sunki antklodė gali kelti pavojų užkliūti.
-  Krepšio rankenos gali sukelti pavojų įsipainioti, jei jos naudojamos kaip žaislas.

Kaip naudoti Wellbee Junior

Sunkią antklodę galima naudoti gulint arba sėdint vietoj įprastos antklodės.

Norint apsaugoti sunkią antklodę naudojimo metu, rekomenduojama ją įdėti į įprastą antklodės užvalkalą.

Sandėliavimas ir transportavimas

Norėdami apsaugoti sunkią antklodę, laikykite ir transportuokite ją pridėtame krepšyje. Perlenkite antklodę per pusę du kartus į abi puses, kad ji lengvai tilptų į krepšį.

Įsitinkite, kad antklodė sandėliavimo ir transportavimo metu laikoma sausai ir yra apsaugota nuo tiesioginių saulės spindulių.

Priežiūros instrukcijos

Valymas

Rekomenduojama reguliariai prakratyti ir pravėdinti sunkią antklodę. Sunki antklodė nėra atspari daužymui ar dulkių siurbliui.

Skalbimas

Skalbimo poreikis ir dažnumas priklauso nuo naudojimo būdo ir paskirties.

Prieš skalbdami patikrinkite skalbyklės talpumą.



Žr. priežiūros simbolių paaiškinimus simbolių paaiškinimų lentelėje.

Techninė priežiūra

Sunki antklodė nereikalauja jokios priežiūros, išskyrus nurodytą valymą ir skalbimą.

Tarnavimo laikas

Tinkamai naudojant, tvarkant, skalbiant ir laikant, kaip nurodyta instrukcijose, sunki antklodė gali tarnauti 5 metus. Už produkto naudojimą pasibaigus numatytam jo tarnavimo laikui atsako ir savo rizika prisiima naudotojas.

Perdirbimas ir utilizavimas

Atliekos rūšiuojamos ir šalinamos pagal vietos taisykles.

Garantija (grąžinimai ir skundai)

Grąžinimo ar skundo atveju kreipkitės į parduotuvę, kurioje įsigijote produktą. Jie padės toliau nagrinėti bylą pagal galiojančias sąlygas.

Garantija taikoma gamybos defektams. Garantija netaikoma įprastam nusidėvėjimui, produkto gedimui ar pažeidimams, atsiradusiems dėl neatsargaus produkto naudojimo ar priežiūros.

Rimti incidentai

Pagal valdžios institucijų taisykles dėl medicinos prietaisų gamintojas ir sveikatos priežiūros darbuotojai privalo pranešti apie nelaimingus atsitikimus ir incidentus, susijusius su jų produktais.

Įvykus bet kokiam su produktu susijusiam nelaimingam atsitikimui ar įvykiui, nedelsdami praneškite apie tai „ZiboCare“.

CE atitikties deklaracija

Šis produktas atitinka Medicinos prietaisų reglamento 2017/745 reikalavimus.

Techninės specifikacijos

Šiluminė varža: 3,0 tog

Medžiagos:

Paminkštinimas: 100 % viskozės, pagaminta iš bambuko, sertifikuota FSC, Oeko-Tex Standard 100 Class I.

Užpildas: 90 % stiklo karoliukų, 7,5 % poliesterio pluošto, 2,5 % polipropileno pluošto.

Užpildo svoris (stiklo karoliukai): 2394 g













Variantai










Modelis	REF	Dydis (mm)	Svoris (kg)
„Wellbee Junior“ iš „Zibocare®“	4063339JB	1000x1400	3

Ženklinimas

Ant sunkios antklodės yra etiketė su svarbia konkretaus produkto informacija, pavyzdžiui, pagaminimo data, partijos kodu ir katalogo numeriu, kurią reikėtų pasilikti, kad būtų galima su ja susipažinti ateityje.

Simbolio paaiškinimas

	Įspėjimas , žr. svarbius saugumo nurodymus
	Susipažinkite su naudojimo instrukcija (Naudotojo vadovas). Naujausių naudojimo instrukcijos versiją galite atsisiųsti kaip „pdf failą“ iš www.jysk.com tinklalapio. Vadovus galima skaityti naudojant „Adobe Acrobat“ funkciją „Skaityti garsiai“ ir (arba) spausdinti didesnio dydžio šriftu, kad juos galėtum skaityti regos sutrikimų turintys asmenys. Naudotojo informacija Brailio raštu nepateikiama.
	Partijos kodas
	Katalogo numeris
	Pagaminimo data
	Gamintojas
	Platintojas
	Medicinos prietaisas
	Unikalus įrenginio identifikatorius
	CE ženklas
	Plastmasinį apvalkalą laikykite atokiau nuo vaikų, kad neuždustų.
	Saugokite nuo lietaus

	Saugokite nuo saulės spindulių
	Švelnus skalbimas, ne aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje
	Nebalinti
	Džiovinimas ištiesus
	Džiovinimas be džiovyklės
	Nereikia lyginti
	Nenaudoti cheminio valymo
	Skirta naudoti tik patalpose
	Numatoma paskirtis. Sensorinis stimulatorius

Išankstinio pardavimo informacija

Informacija	Naudotojo vadovo skiltis
Kur rasti naudotojams su regos, skaitymo ir pažinimo sutrikimais suprantamos informacijos.	Simbolio paaiškinimas
Numatomas naudojimas	Naudojimo sritis
Numatomas naudotojas	Numatomas naudotojas
Numatyta aplinka	Numatoma naudojimo aplinka
Techninės priežiūros instrukcija	Priežiūros instrukcijos
Valymo instrukcija	Priežiūros instrukcijos
Bendrieji matmenys ir masė	Variantai
Pavojingi deriniai	Įspėjimai
Sulankstoma / išardoma	Sandėliavimas ir transportavimas
Transportavimo instrukcijos (pvz., automobiliu ar lėktuvu)	<i>Transporto priemonės neribojamos</i>
Įspėjimai	Įspėjimai
Rekomendacijos (šiluminė varža, kambario temperatūra ir vaiko miego drabužiai)	Atsargumo priemonės
Vaikiškos lovytės matmenys	Apribojimai

Wellbee Junior raskustekk

Õnnitleme teid ZiboCare®'i Wellbee Junior raskusteki soetamise puhul. Olete valinud kvaliteetse ZiboCare®'i toote, mis on loodud spetsiaalselt JYSKi jaoks lähtudes meie aastatepikkusest kogemusest ja koostööst nii kasutajate kui ka tervishoiutöötajatega.

Loodame, et Wellbee Junior raskustekk tagab teile parema une ja heaolu.

Sensoorne stimulatsioon Wellbee Junior on sensoorselt stimuleeriv raskustekk, mis pakub sügavat survetunnet. Teki poolt avaldatav surve ja raskus mõjuvad rahustavalt. See aitab kiiremini uinuda, vähendada öiseid ärkamisi ning aitab kaasa sügavamale ja segamatumale unele. Samuti aitab see päevasel ajal lõõgastuda. Teki raskus tuleneb tepitud ruutudesse õmmeldud ühtlaselt jaotatud klaashelmedest, mis tagavad ühtlase keha ümbritseva surve. Klaashelmede sile pind ja suurus tagavad vaikse sisu, mis kohaneb teie liigutustega ja võimaldab teil mugavalt keha kallistada.

Ventilatsioon ja temperatuuri reguleerimine Raskusteki polster on 100% viskoos, valmistatud bambusest. See on pehme ja hingav materjal, mis on tuntud oma temperatuuri reguleerivate ja niiskust juhtivate omaduste poolest, et tagada optimaalne magamiskeskond.

Pestav Raskustekk on lihtsasti hooldatav. See on masinpestav 60°C juures, tänu millele on see praktiline ja mugav valik igapäevaseks kasutamiseks.

HOIDKE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

Selleks, et sellest tootest täielikku kasu saada ja tagada ohutu kasutamine, lugege enne kasutamist käesolevat kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kasutusala

Kasutusotstarve Wellbee Junior on raskustekk, mis on loodud pakkuma sügavat survetunnet.

Kliiniline kasu Sügav survetunne aitab reguleerida närvisüsteemi ning aitab rahustada ja luua mugavustunnet.

Raskustekk soodustab lõõgastumist ja aitab leevendada kasutajate raskusi uinumise, katkestatud une või halva unekvaliteediga.

Sihtrühm Wellbee Junior raskusteki sihtrühm on üle 3-aastased lapsed.

Ilma kõrvalise abita kasutamisel peab kasutaja olema füüsiliselt ja vaimselt võimeline raskustekki eemaldama.

Kasutajat võib abistada ka tavainimene või tervishoiutöötaja, kuna raskusteki käsitsemiseks ei ole vaja spetsiaalset väljaõpet ega kutseoskusi.

Kasutajateks võivad olla näiteks unehäiretega lapsed, kuid ka teised lapsed. Raskustekki võivad kasutada kõik (üle 3-aastased), kes arvavad, et raskustekist on neile kasu. Kasutajad peavad olema teadlikud piirangutest ja vastunäidustustest.

Kasutuskeskkond Raskustekk on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.

Ohutusalaane teave

Piirangud

Junior tekke on soovitatav kasutada 600–1200 mm pikkustes võrewoodites.

Raskusteki ääre võib keha alla keerata, kuid seda ei tohi ümber keha mässida.

Raskustekki ei tohi kasutada kasutaja paigal hoidmiseks.

Vastunäidustused Kui kasutajal on vaimupuue või ta ei oska oma raskusteki kasutuskogemust kommunikeerida, tohib raskustekki kasutada ainult järelevalve all.

Vereringe-, hingamis- või luu- ja lihaskonna haiguste korral või kui kasutajal on implanteeritud seade, tuleb enne kasutamist konsulteerida tervishoiutöötajaga.

Ettevaatusabinõud

Veenduge, et kasutaja ümber on piisavalt ruumi, et raskustekki saaks liigutada ilma probleemideta.














Võtke arvesse raskusteki soojuskindlust, toatemperatuuri ja lapse magamisriietust.

Pidage meeles, et raskustekk asetseb tihedalt ümber keha ja see võib kehasoojust kinni hoida. Seetõttu ei sobi see kasutamiseks palaviku korral.

Vältige raskusteki kasutamisel teravaid esemeid, kuna need võivad toodet kahjustada.

Enne kasutamist ja pesemist kontrollige, et raskustekk oleks terve ja et kangas ega õmblused ei oleks nähtavalt kahjustatud või rebenenud.

Hoiatused

-  Tohib kasutada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel.
-  Ei sobi alla 3-aastastele lastele.
-  Veenduge, et lapse nägu on katmata.
-  Sisaldab väikeseid osi (klaashelmed), mis võivad endast kujutada ohtu tervisele, kui need eemaldatakse nende ettenähtud kohast teki seest.
-  Ülekuumenemine võib ohustada teie lapse elu!
-  Ärge kasutage raskustekki kokkuvoldituna.
-  Ärge mässige raskustekki ümber keha.
-  Ärge kasutage koos magamiskoti, teki ega muude raskete toodetega.
-  Hoidke tulest eemal. Vältige raskusteki kasutamist tuleallikate, näiteks lahtise tule, kuumade pindade, põlevate sigarettide või kuumade lampide läheduses, kuna toode ei ole süttimiskindel.
-  Lõpetage raskusteki kasutamine ja pesemine kohe, kui ilmnevad esimesed kahjustused.
-  Enne, kui asetate toote kasutajale, jälgige selle pinnatemperatuuri. See kehtib eriti tundetu nahaga kasutajate kohta, kuna nad ei tunne soojust. Kui pinnatemperatuur on üle 41 °C, laske tootel enne kasutamist jahtuda.
-  Põrandale asetatuna võib raskustekk kujutada endast komistusohu.
-  Koti käepidemed võivad mänguasjana kasutamisel kujutada endast kinnijäämisohtu.

Kuidas kasutada Wellbee Junior tekki

Raskustekki saab kasutada lamavas või istuvas asendis tavalise teki asemel.

Raskusteki kaitsmiseks on soovituslik kasutamise ajal panna see tavalise tekikoti sisse.

Hoiustamine ja transport

Raskusteki kaitsmiseks hoiustage ja transportige seda komplektis olevas kotis. Kotti mahutamiseks voltige tekk kaks korda mõlemas suunas pooleks.

Hoiustamise ja transportimise ajal tagage, et tekk oleks kuiv ja see ei oleks otsese päikesevalguse käes.

Hooldusjuhised

Puhastamine

Soovitatav on raskustekki regulaarselt raputada ja tuulutada. Raskustekk ei ole vastupidav tagumisele ega tolmuimemisele.

Pesemine

Pesemisevajadus ja -sagedus sõltub kasutamisest ja rakendusest.

Enne pesemist kontrollige pesumasina mahutavust.



Hooldussümbolite selgitused on välja toodud sümbolite selgituste tabelis.

HooldusRaskustekk ei vaja peale puhastamise ja pesemise muud hooldust.

Eluiga

Raskusteki eeldatav eluiga on 5 aastat, eeldusel, et seda kasutatakse, käsitsetakse, pestakse ja säilitatakse nõuetekohaselt, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis. Toote kasutamine pärast selle eeldatavat kasutusiga on kasutaja vastutusel ja tema enda riskil.

Jäätmekäitlus ja kõrvaldamine

Jäätmed sorteeritakse ja kõrvaldatakse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Garantii (tagastamine ja kaebused)

Tagastamissoovi või kaebuse korral võtke palun ühendust ostukohaga või kohaga, kust toode saadi. Nad abistavad juhtumi edasisel käsitlemisel vastavalt kehtivatele müügingimustele.

Garantii hõlmab tootmisvigu. Garantii ei hõlma toote tavapärasest kulumist, toote seisundi halvenemist ega toote hooletust käsitlemisest või hooldusest tulenevaid kahjustusi.

Tõsised vahejuhtumid

Vastavalt meditsiiniseadmeid käsitlevate ametiasutuste eeskirjadele on tootja ja tervishoiutöötajate kohustus teatada oma toodetega seotud õnnetustest ja vahejuhtumitest.

Tootega seotud õnnetustest või vahejuhtumitest teatage viivitamatult ZiboCare'ile.

CE-vastavusdeklaratsioon

See toode vastab meditsiiniseadmete määruse 2017/745 nõuetele.

Tehnilised andmed

Soojuskindlus: 3,0 TOG.

Materjalid: Polster: 100% viskoos, valmistatud bambusest, FSC sertifitseeritud, OekoTex Standard 1. klass.

Täidis: 90% klaashelmed, 7,5% polüesterkiud, 2,5% polüpropüleenkiud.

Täidise mass (klaashelmed): 2394 g











Variandid










Mudel	REF	Suurus (mm)	Kaal (kg)
Wellbee Junior by Zibocare®	4063339JB	1000x1400	3

Märgistus

Raskusktekk on märgistatud olulise tootespetsiifilise teabega, nagu tootmiskuupäev, partii kood ja katalooginumber, mida tuleks säilitada edaspidiseks kasutamiseks.

Sümbolite selgitus

	Hoiatus , vt olulisi ohutusnõudeid
	Tutvuge kasutusjuhendiga. Kasutusjuhendi värskema versiooni saab alla laadida PDF-failina veebilehelt www.jysk.com . Kasutusjuhendeid saab lugeda näiteks Adobe Acrobat'i häälega ettelugemise (Read Out Loud) funktsiooniga ja/ või trükkida suurema suurusega, et need sobiksid ka nägemispuudega inimestele. Kasutajat puudutav teave ei ole saadaval punkt kirjas.
	Partii kood
	Katalooginumber
	Valmistamise kuupäev
	Tootja
	Levitaja
	Meditisiiniseade
	Unikaalne seadme identifikaator
	CE-märgis
	Hoidke plastkate lastest eemal, et vältida lämbumisohtu
	Kaitsta vihma eest

	Hoida eemal päikesevalgusest
	Lubatud kerge pesu, maksimaalselt 60 °C juures
	Valgendamine ei ole lubatud
	Kuivatada laotatult
	Trummelkuivatus ei ole lubatud
	Triikimine ei ole lubatud
	Keemiline puhastus ei ole lubatud
	Ainult siseruumides kasutamiseks
	Sihtotstarve. Sensoorne stimulant

Müügieelne teave

Teave	Kasutusjuhendi osa
Kust leida teavet, mis on loetav nägemis-, lugemis- ja kognitiivsete häiretega kasutajatele.	Sümbolite selgitus
Kasutusotstarve	Kasutusala
Sihtkasutaja	Sihtkasutaja
Kasutuskeskkond	Kasutuskeskkond
Hooldusjuhised	Hooldusjuhised
Puhastamisjuhised	Hooldusjuhised
Üldised mõõtmed ja mass	Variandid
Ohtlikud kombinatsioonid	Hoiatused
Kokkuvolditav / demonteeritav	Hoiustamine ja transport
Transpordijuhised (nt autos või lennukis)	<i>Transpordivahendite suhtes piirangud puuduvad</i>
Hoiatused	Hoiatused
Juhised (soojuskindlus, toatemperatuur ja lapse magamisriided)	Ettevaatusabinõud
Võrevoodi mõõtmed	Piirangud

wellbee

by ZiboCare

The Wellbee weighted duvet is also available for adults.

For more information see www.byzibocare.com.



A black kettlebell with a silver handle is positioned on the left side of the frame, resting on a stack of white towels. The kettlebell's handle is curved and metallic, showing some wear. The main body of the kettlebell is black and has the letters "KG" printed in white. The stack of towels is neatly folded, showing a ribbed texture. The background is a dark, solid color, possibly a dark grey or black, which makes the white towels and the black kettlebell stand out.

KG



ZiboCare A/S
Præstemarksvej 67
DK-8700 Horsens
Denmark
www.zibocare.dk



SIA "Do It"
Bieru iela 4,
Ulbroka, Stopiu pagasts, Ropažu novads,
LV-1079
Latvija

Ver.: 2.0
2025-07

 **ZiboCare**[®]

PART OF ASKER HEALTHCARE GROUP

